

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** - (1975)  
**Heft:** 13  
  
**Rubrik:** Noticias

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# noticias

## Fiesta de la vendimia Swissair

El día 9 de octubre se ha celebrado la Gran Fiesta de la Vendimia, organizada por el Club Suizo de Madrid y Swissair restaurante, en los locales que dicho Club tiene en la Carretera de Alcobendas.

El acto fue presidido por el excelentísimo señor don Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña, Presidente de la Real Academia de la Lengua de Valladolid, y el ilustrísimo señor Alcalde de Alcobendas, señor Páramo. Junto con estas personalidades se hallaban los señores Remi Chapatte y Martín Luchsinger, Presidente y Director, respectivamente, del Club Suizo y de Swissair restaurante, encontrándose también presentes las Directivas de las acreditadas firmas comerciales de relojes «Rolex» y vinos «Alvespan».

A su llegada a los locales del Club Suizo, los invitados fueron obsequiados con una copa de jerez «sherry», y traídos expresamente por la firma Sandeman desde Jerez de la Frontera.

Se abrió la fiesta con la presentación de la Reina y Damas de Honor, señoritas Christine Jean-Mairait, Dinorah Truniger y Matilde Gómez-Tejedor, por el señor don Rémi Chapatte, recibiendo numerosos obsequios por parte de las fir-



mas Rolex, Suchard, R. P. Service, con lo que inició la velada. A continuación, en un lugar especialmente habilitado, pisadores profesionales de uva riojana demostraron sus antiguas artes, obteniendo un purísimo caldo, que fue ofrecido al público, que llenaba por completo el recinto.

Seguidamente, Swissair restaurante sirvió un buffet frío, donde la

La reina de las fiestas, Cristine Jean Mairait, echa las primeras uvas que sería pisadas al compás de músicas folklóricas por dos pisadores profesionales, tridos por la firma Albexpan.

calidad de los platos no superaba la bella presentación de los mismos. Durante la cena fueron degustados vinos de la casa ALVES-PAN.

Sobre la media noche, y de mano del popular y conocido Kiko Legard, dio comienzo un animado «show», que duró hasta altas horas de la madrugada. Intervinieron en primer lugar Pat Yankee, auténtica «Reina Blanca del Jazz», que atrajo en todo momento la atención, arrastrando al público a corear con acompasadas palmas sus geniales interpretaciones de temas tan populares como «Cabaret», etcétera.

El Ballet Español de Carmen Rojas vino a cambiar el tono de la

**CAPA NEGRA** UNA AUTÉNTICA RESERVA DE BRANDY  
DE LUXE

**ARMADA CREAM**  
UN JEREZ SIN FRONTERA

DOS PRODUCTOS GARANTIZADOS POR EL PRESTIGIO DE UNA FIRMA

**SANDEMAN**  
JEREZ

**ZURICH-VITA-HISPANIA**  
GRUPO COMPAÑIAS ASEGURADORAS

Aseguradoras modernas con tradición

Paseo General Martínez Campos, 30  
Teléfono 410 36 00

MADRID-10

## NACIONAL SUIZA

Compañía de Seguros  
Fundada en Basilea en 1883  
Delegación General en España  
Barcelona - Vía Layetana, 38  
Teléfono: 310 22 50  
Telegramas: NACIOSUIZA

## NUTRICION Y SALUD

**S. A. E. WANDER**

### Dr. ING. MARIO BIAZZI, S. A.

Quay de L'Arabie, 3 (Vévey)

Representante:  
Guillermo F. Mallet, S. A.

Boix y Morer, 6  
Teléf. 254 74 76 MADRID-3

### OERLICON BUEHRLE, A. G.

Birchstrasse, 155 (Zurich)

Representante:  
Guillermo F. Mallet, S. A.

Boix y Morer, 6  
Teléf. 254 74 66 MADRID-3

## NORDA, S. A.

Agencia de Viajes  
G. A. T. 9

Billetes para los F. C. Fed. Suizos  
y especialmente billetes  
circulares de vacaciones  
C. San Jerónimo, 27 Madrid-14

## KELLER, S. A.

MATERIAL ELECTRICO & INDUSTRIAL  
Almacén al por Mayor

ALCANTARA, 8  
MADRID-6 Teléf. 226 01 43

## Oficina Nacional Suiza del Turismo

Av. José Antonio, 84,1.  
Edificio España Madrid-13  
Teléfonos 247 06 36 y 247 75 29  
Telegrama Swisturist

# noticias

velada, imantando a los asistentes con su inimitable estilo flamenco. Bailarines, cantaores, guitarristas y, sobre todo, la propia Carmen Rojas, fueron interrumpidos por los enfervorizados aplausos de los comensales, que arrojaron numerosas flores al final de su actuación. Gustó especialmente su «Suite Madrileña», por su plasticidad y bello colorido.

Cerró el «show» la polifacética Mara Laso, que interpretó sus más conocidas canciones. Terminó su simpatícuísima intervención invitando a numerosos asistentes a co-rear su «popurri» «Mamá quero una chupeta...», mientras repartía unos gigantescos chupetes de caramelo.

En todo momento el espectáculo contó con la dirección artística del inigualable Fredi Castle, que amenizó los intermedios con humorísticos «skecht».

También el público se divirtió participando en los concursos que dirigió el popular Kiko, cuyos ganadores fueron obsequiados con sendos relojes «Rolex», entregados por el Presidente de la misma.

## Arnold Toynbee, historiador mundial

En estos días la actualidad internacional se ha llenado con dos sucesos luctuosos.

Víctima de un ataque al corazón ha fallecido en una clínica de Nueva York el historiador inglés Arnold Toynbee. Su muerte se ha produce tras catorce meses de in-

ternamiento en dicha clínica.

Nacido el 14 de abril de 1889, Toynbee estudia en el Balliol College de Oxford, y durante los años 1914 a 1919 lleva a cabo misiones oficiales de carácter científico militar. En los años posteriores desempeñó el cargo de profesor en diferentes materias, tales como literatura, lengua, historia, etc. Fue en 1925 director de estudios del Real Instituto de Asuntos Internacionales.

Su obra fundamental está integrada por doce extensos volúmenes, que se reúnen bajo el título genérico de «Tratado de la Historia». Sus teorías parten principalmente de la obra de O. Spengler: «La decadencia de Occidente». Para ambos historiadores todas las civilizaciones atraviesan ciclos muy similares a los biológicos: nacen, crecen, se desarrollan y mueren. La diferencia de Toynbee con su maestro estriba en otorgar en último término un papel fundamental a la voluntad del hombre y a la «gracia de Dios».

Con la desaparición de este gran historiador se puede decir que el mundo de la cultura ha perdido uno de sus más importante baluartes.

## Adiós, Sebastián Miranda

Otro de los personajes que tristemente han protagonizado la actualidad durante este mes ha sido el escultor español Sebastián Miranda. Su labor artística se ha visto fatalmente truncada tras noven-



## SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Schweizerischer Bankverein  
Swiss Bank Corporation

Representante: Willy Hirter  
Alcalá, 95-6.º, Madrid-9  
Teléf. 276 78 07



ta años de intensa actividad. Miranda nació en Oviedo en 1885. Tras realizar los estudios de bachillerato intentó estudiar ingeniería en Alemania, pero finalmente se decidió por la carrera Derecho. Durante estos primeros años de indecisión ni él mismo podría figurarse el futuro que le esperaba, tan sólo por aquel entonces mostraba una enorme inclinación hacia el dibujo. Su primera aparición pública como escultor se realizaba en 1921.

La escultura de Sebastián Miranda muestra una predilección por los pequeños detalles que configuran el carácter de los hombres. Sus manos han modelado los rostros de los más diversos personajes, desde los más grandes a los más desconocidos, como es la importante serie dedicada a «Los Gitanillos».

Quizá la obra suya de más grande resonancia sea la titulada «El Retablo del Mar», que es un homenaje al mundo pesquero de Gijón.

La personalidad de Miranda destaca también como escritor y conferenciante, lo que da una muestra más de su vitalidad y de su apasionado deseo de comunicación.

## Sociedad Suiza de Beneficencia

Este año hemos desembolsado, en calidad de préstamos, ya cerca de 100.000 pesetas, y el año pasado, entre socorros y regalos de Navidad, otras 100.000 pesetas. Esto demuestra bien a las claras que la labor de la Sociedad Suiza de Beneficencia es del todo necesaria. Desde luego, en comparación con años atrás, se nos han quitado algunas cargas, como son repatriaciones de personas normalmente residentes en Suiza, y también el seguro suizo de Vejez resuelve ms de un problema. En cambio, tenemos en contra actualmente que cualquier ayuda, como, por ejemplo, gasto de hospital, se eleva en seguida a sumas considerables, difíciles de cubrir con nuestras cuotas tan modestas. Nos resistimos

a subir las cuotas, mientras haya aún tantos suizos en Madrid y provincias en buena posición, que no son todavía socios nuestros. Antiguamente era costumbre que todos sean socios, tanto de la Helvética como de la Beneficencia. Actualmente estamos bien lejos de esta solidaridad conjunta, y quisiéramos hacer nuevamente un llamamiento a los que no son todavía socios nuestros para que ingresen en nuestras filas, enviándonos debidamente relleno el adjunto

formulario de adhesión a:

*Sociedad Suiza de Beneficencia.*  
Carretera de Burgos, km. 9,4.  
ALCOBENDAS-MADRID.

Nuestra cuota mínima *anual* es de 200 pesetas, por lo que para nadie representa un problema financiero colaborar, y a cambio pueden tener la tranquilidad de conciencia de haber asegurado que sean atendidos todos los suizos necesitados de Madrid y del resto de España que corresponda a nuestra circunscripción.

### SOCIEDAD SUIZA DE BENEFICENCIA

Carretera de Burgos, Km. 9,4  
Alcobendas - Madrid.

Madrid, ..... de ..... de 19.....

Muy Sres. míos:

Deseando formar parte de esa benéfica Sociedad, me permito solicitar mi admisión como socio ..... de la misma, comprometiéndome a abonar una cuota anual de Pesetas (en letra) ..... (cuota según posibilidades, mínimo Ptas. 200)

Esperando sus noticias, quedo de Vds.

Nombre y apellidos: .....

Particular: ..... Teléfono: .....

Domicilio:

Comercial: ..... Teléfono: .....

(subraye dónde desea recibir los avisos y cobranza de recibos)

Lugar: ..... Provincia: .....

Profesión: .....

Firma del socio que le presenta: ..... N.º .....

Clase de socio: Casa subvencionadora  
Protector (Suizos residentes en Suiza o personas de otras nacionalidades residentes en España)  
Activo (Suizos residentes en Madrid)  
Pasivos (Suizos residentes fuera de Madrid)